
ADC Adtemp Thermomètre Auriculaire Numérique à Infrarouge

Mode d'emploi

Modèle 424N



Des questions?

Appelez ADC sans frais: 1-800-232-2670



Adtemp Thermomètre Auriculaire Numérique

Un remerciement spécial.	3
Description de l'appareil / Utilisation prévue.	3
Contre-indications.	3
Avertissements et mises en garde.	3-5
Définitions des symboles.	5-6
Commandes et fonctionnalités.	6
Changement de l'unité de température.	7
Réglage de la date et de l'heure.	7
Désactivation du signal sonore.	8
Préparation à la mesure.	8-9
Prise de mesure.	9-10
Utilisation de la mémoire.	11
Remplacement des piles.	12
Erreurs de l'appareil et dépannage.	12-13
Nettoyage et désinfection.	13-14
Entretien et rangement.	14
Élimination.	15
Étalonnage de l'appareil.	15
Normes de conformité.	15
Compatibilité électromagnétique.	16-19
Caractéristiques techniques.	20-21
Garantie.	22

UN REMERCIEMENT SPÉCIAL

Félicitations pour votre achat du thermomètre auriculaire numérique à infrarouge ADC® Adtemp™ 424N. Les produits de diagnostic professionnels ADC® sont les instruments de choix dans les hôpitaux et les cabinets médicaux du monde entier, où la précision et la fiabilité sont essentielles. Les thermomètres Adtemp répondent ou dépassent toutes les normes internationales de performance applicables.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL / UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil mesure la température corporelle afin de dépister des maladies ou des affections liées à une température corporelle élevée ou basse.

Il peut être utilisé par des adultes capables de comprendre les instructions d'utilisation et de manipuler des appareils électriques ménagers courants, ainsi que par des professionnels de santé et du personnel médical.

CONTRE-INDICATIONS

L'appareil ne doit pas être utilisé sur des zones où la peau est lésée ou compromise.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Une mention d'avertissement dans ce manuel signale une situation ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou arrêtée immédiatement, peut entraîner des blessures, une maladie ou la mort du patient.

Cet appareil ne peut être utilisé que dans le cadre des utilisations décrites dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.

Avertissement: Le résultat de mesure de cet appareil ne constitue pas un diagnostic médical et ne se substitue en aucun cas à une consultation ou un diagnostic effectué par un professionnel de santé qualifié (par exemple, un médecin, un pharmacien ou tout autre professionnel de santé agréé).

Avertissement: Ne pas utiliser cet appareil pour l'auto-diagnostic ou l'auto-traitement d'une affection médicale. Consultez immédiatement un professionnel de santé si le patient présente des signes évidents de malaise et/ou des symptômes physiologiques ou médicaux.

Avertissement: Veillez à ce que les enfants n'utilisent pas cet appareil sans surveillance ; certaines pièces sont suffisamment petites pour être avalées.

Avertissement: Ne tentez pas de mesurer la température des parties du corps non spécifiées dans ces instructions.

Avertissement: Les utilisateurs professionnels doivent se conformer à la réglementation nationale applicable aux dispositifs médicaux.

Avertissement: Ne pas utiliser cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants et de dispositifs de communication à radiofréquence portables. Gardez une distance minimale de 0,3 m de ces appareils lors de l'utilisation de cet appareil.

Avertissement: Cet appareil n'est pas certifié pour une utilisation à proximité d'équipements médicaux, y compris des équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF), des appareils d'imagerie par résonance magnétique (IRM) et des instruments de tomodensitométrie (CT).

Prudence: Il est recommandé d'utiliser un embout de sonde ADC, ou de nettoyer et/ou désinfecter l'appareil avant/après chaque mesure pour éviter toute contamination croisée entre les utilisateurs et les patients.

Prudence: Ne pas réutiliser l'embout de sonde. L'embout de sonde est destiné à un usage unique uniquement, afin d'éviter toute contamination croisée de l'appareil entre les mesures.

Prudence: Ne pas utiliser cet appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel. Ne tentez pas de réparer, de modifier ou d'ouvrir cet appareil.

Prudence: Un effet physiologique de base appelé vasoconstriction peut survenir aux premiers stades de la fièvre, entraînant un effet de refroidissement de la peau. La température mesurée à ce moment sera inférieure à la température corporelle centrale.

Prudence: Si la température du patient est influencée (par exemple, incubateur, couverture chauffante), le résultat de la mesure fourni par cet appareil ne doit pas être utilisé pour déterminer la présence/absence de fièvre.

Prudence: Les médecins recommandent la mesure rectale pour les nourrissons de moins de 6 mois, car toutes les autres méthodes de mesure peuvent entraîner des résultats ambigus. Si un thermomètre frontal est utilisé sur ces nourrissons, nous recommandons toujours de vérifier les résultats avec une mesure rectale.

Prudence: Les patients ne doivent pas boire, manger ou faire de l'exercice 30 minutes avant, ni pendant la prise de la mesure.

Prudence: Lors de la prise de plusieurs mesures pour comparaison, laissez un intervalle de 30 secondes entre chaque mesure.

DÉFINITION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

Symbole	Définitions
	Consulter les instructions d'utilisation
	Prudence!
	Avertissement! Le symbole d'avertissement général indique une situation dangereuse potentielle pouvant entraîner des blessures graves
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalates
	Partie appliquée : Type BF
	Numéro de catalogue
	Dispositif médical
	Numéro de modèle
	Numéro de lot
	Fabricant
	Limitation de température

Symbole	Définitions
	Limitation d'humidité
	Éliminer conformément à la directive DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)
	Importateur
	Identifiant Unique du Dispositif (UDI)
	Usage unique uniquement
	Garder au sec
	Pays de fabrication

Commandes et Caractéristiques



Comprend un support de rangement avec distributeur intégré d'embouts de sonde escamotable. À poser sur un bureau ou un comptoir, ou à fixer au mur à l'aide des vis fournies.



Descriptions des Icônes de l'écran

Vérification de l'écran au démarrage		Prêt pour une nouvelle mesure	
Mesure terminée		Prêt pour la mesure suivante	

CHANGEMENT D'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

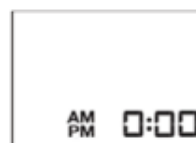
Votre thermomètre ADC Adtemp peut afficher les mesures en Fahrenheit ou en Celsius. L'unité de température par défaut est le Fahrenheit. Pour changer l'unité:

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton **MEM** et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'icône °C / °F clignotera.
2. Appuyez sur le bouton **MEM** pour sélectionner °C ou °F, puis appuyez sur **START** pour confirmer. Si aucun bouton n'est pressé pendant 5 secondes, l'appareil reviendra en mode de mesure.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

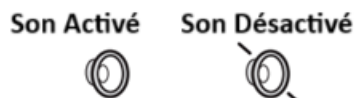
1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton **MEM** et maintenez-le enfoncé pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que l'année clignote.
2. Appuyez sur le bouton **MEM** pour régler l'année en cours. Pour confirmer, appuyez sur le bouton **START**.
3. Le mois clignotera. Appuyez sur le bouton **MEM** pour régler le mois en cours. Pour confirmer, appuyez sur le bouton **START**.
4. Le réglage **AM/PM** clignotera. Appuyez sur le bouton **MEM** pour sélectionner AM ou PM. Pour confirmer, appuyez sur le bouton **START**.
5. L'heure clignotera. Appuyez sur le bouton **MEM** pour régler l'heure. Pour confirmer, appuyez sur le bouton **START**.
6. Les minutes clignoteront. Appuyez sur le bouton **MEM** pour régler les minutes. Pour confirmer, appuyez sur le bouton **START**.
7. Attendez 5 secondes. L'appareil affichera les paramètres mis à jour, puis passera en mode de mesure.



DÉSACTIVATION DU SON

Par défaut, un son se fait entendre lorsque la lecture est terminée et lorsque l'appareil est éteint. Pour couper ce son:

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton **START** et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
2. Appuyez sur le bouton **MEM** pour activer ou désactiver le son. Une ligne traversant l'icône du son indique que le ton est désactivé.



3. Pour confirmer, appuyez sur le bouton START. L'appareil passera en mode de mesure.

PRÉPARATION POUR UNE MESURE

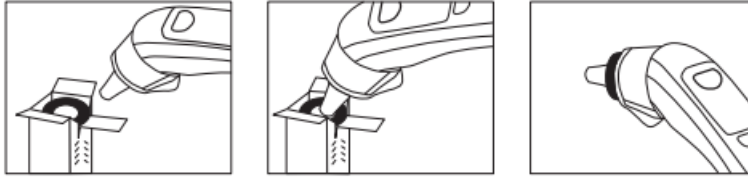
Pour de Meilleurs Résultats

- Avec les nourrissons : Allongez l'enfant, la tête tournée sur le côté, de manière à ce qu'une oreille soit orientée vers le haut.
- Avec les enfants plus âgés ou les adultes : Placez-vous derrière et légèrement sur le côté du patient.
- Prenez toujours la température dans la même oreille, car les résultats peuvent varier d'une oreille à l'autre.
- Les patients ne doivent pas boire, manger ou faire de l'exercice 30 minutes avant, ni pendant la prise de la mesure.
- Lors de la prise de plusieurs mesures pour comparaison, laissez un intervalle de 30 secondes entre chaque mesure pour garantir la fiabilité des résultats.

Embouts de sonde

Un embout de sonde est nécessaire pour chaque mesure. Si aucun embout n'a été placé sur le capteur de mesure, l'icône de l'embout de sonde commencera à clignoter sur l'écran.

Si vous tentez de commencer la mesure sans embout, le rétroéclairage deviendra rouge.



 **Remarque :** Cet appareil est calibré exclusivement pour être utilisé avec les embouts de sonde ADC. Utilisez uniquement des embouts de sonde conçus pour le thermomètre Adtemp 424N.

PRENDRE UNE MESURE

1. Avec l'appareil éteint et un embout de sonde en place, appuyez sur le bouton **START**. Toutes les icônes à l'écran clignoteront brièvement. Vous entendrez un court bip lorsque le thermomètre passe en mode de mesure. L'icône °C ou °F commencera à clignoter.
2. Redressez le canal auditif en tirant doucement l'oreille pour avoir une vue claire du tympan.
Pour les enfants de moins de 1 an, tirez l'oreille droit vers l'arrière.

Pour tous les autres patients, tirez l'oreille vers le haut et l'arrière.
3. Placez fermement le capteur de mesure / la sonde dans le canal auditif. Appuyez sur le bouton **START**.
4. Un long bip retentira lorsque la mesure sera terminée. Retirez le thermomètre du canal auditif. L'écran affichera la température mesurée.
 - Pour une température inférieure à 99,5 °F (37,5 °C), vous entendrez un long bip et le rétroéclairage vert s'allumera.
 - Pour une température égale ou supérieure à 99,5 °F (37,5 °C), vous entendrez 10 bips courts et le rétroéclairage rouge s'allumera.
5. Appuyez et relâchez l'éjecteur d'embout de sonde pour retirer l'embout utilisé avant de commencer une nouvelle mesure.

Prise de mesures supplémentaires

Pour effectuer une autre mesure, attendez que l'icône °C ou °F clignote, puis suivez les étapes précédentes.

Extinction de l'appareil

L'appareil s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

Pour l'éteindre manuellement, appuyez et maintenez le bouton **START** pendant trois secondes. Le rétroéclairage vert clignotera trois fois et trois longs bips retentiront pendant l'extinction du thermomètre.

Recommandations supplémentaires

Dans certaines situations, nous recommandons de prendre trois mesures dans la même oreille et d'utiliser la valeur la plus élevée:

- Enfants de moins de trois ans avec un système immunitaire affaibli, pour lesquels la présence ou l'absence de fièvre est cruciale.
- Lorsque l'utilisateur apprend à utiliser le thermomètre, jusqu'à ce qu'il soit familiarisé avec l'appareil et obtienne des résultats cohérents.
- Si la température mesurée semble étonnamment basse.

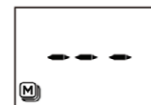
La température corporelle "normale" varie selon le site de mesure. Ainsi, les relevés provenant de différentes parties du corps ne doivent pas être comparés. Les relevés peuvent également varier selon le moment de la journée, étant plus élevés le soir et plus bas environ une heure avant le réveil.

Axillaire:	34.7 – 37.3 °C
Buccale:	35.5 – 37.5 °C
Rectale:	36.6 – 38.0 °C
ADC 424N:	35.4 – 37.4 °C

UTILISATION DE LA MÉMOIRE

Ce thermomètre enregistre les 30 dernières mesures, avec la date et l'heure de chaque prise.

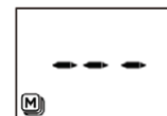
1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton **MEM** pour accéder au mode mémoire. L'icône **M** s'affichera à l'écran.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **MEM** pour rappeler la dernière mesure. Le numéro de la lecture (ex. : 1) apparaît d'abord, suivi de la valeur mesurée. L'écran alternera entre la date et l'heure de la mesure.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **MEM** pour afficher la mesure suivante enregistrée. Continuez à faire défiler les lectures enregistrées selon vos besoins. Après la lecture 30, la mémoire recommencera à la lecture 1.



Remarque: Une fois que 30 mesures sont enregistrées dans la mémoire, chaque nouvelle mesure remplacera la plus ancienne.

Effacement de la mémoire

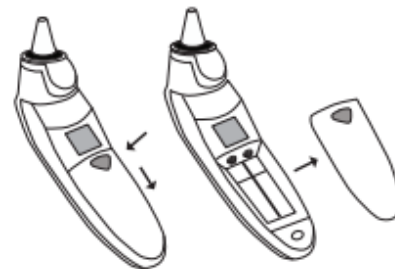
1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton **MEM** pour accéder au mode mémoire. L'icône **M** s'affichera à l'écran.
2. Maintenez le bouton **MEM** enfoncé pendant 10 secondes. L'écran LCD affichera « **Clr** ».
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **MEM**. « **Clr** » clignotera à l'écran et toutes les mesures seront supprimées.



REPLACEMENT DES PILES

Les piles doivent être remplacées lorsque l'icône de pile faible s'affiche à l'écran.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant coulisser vers le bas.
2. Retirez les anciennes piles.
3. Insérez deux piles neuves de 1,5 V de type AAA, en respectant la polarité indiquée.

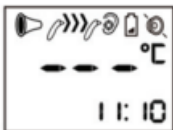
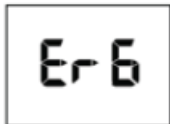


Remarque: Retirez les piles avant de ranger le thermomètre pendant une période prolongée.

Remarque: Toute ouverture ou modification de l'appareil, sauf pour le remplacement des piles, annule la garantie.

ERREURS DE L'APPAREIL ET DÉPANNAGE

Message d'erreur	Situation	Solution
La température mesurée est trop élevée/trop basse  	La température mesurée n'est pas dans la plage de température corporelle humaine typique de 32.0 – 43.0 °C H = trop élevé, la température mesurée est supérieure à 43.0 °C L = trop bas, la température mesurée est inférieure à 32 °C * L'appareil affichera le rétroéclairage rouge pendant 5 secondes, puis passera en mode prêt pour la mesure	Assurez-vous que le capteur/la sonde de mesure est propre et qu'un nouvel embout de sonde est installé. Assurez-vous que le thermomètre est correctement inséré. Puis, effectuez à nouveau la mesure.
La température ambiante est trop élevée/trop basse  	La température mesurée n'est pas dans la plage de température ambiante normale de 10.0 - 40.0°C AH = trop élevé, la température ambiante est supérieure à 40.0°C AL = trop bas, la température ambiante est inférieure à 10.0°C	Laissez le thermomètre reposer dans une pièce pendant au moins 30 minutes à la température ambiante (10 - 40°C). Puis, effectuez à nouveau la mesure.

Message d'erreur	Situation	Solution
Écran vide 	La polarité de la batterie(s) (<+> et <->) n'a pas été correctement installée	Vérifiez si la batterie/la polarité de la batterie (<+> et <->) a été correctement installée
Indicateur de batterie épuisée 	Les batteries sont vides	Les batteries doivent être remplacées immédiatement
Indicateur de batterie faible 	Les batteries sont faibles, mais l'appareil fonctionne encore	Remplacez les batteries dès que possible
Pas d'embout de sonde sur le capteur de mesure 	L'embout de sonde n'est PAS attaché correctement	Mettez un nouvel embout de sonde non endommagé ou ajustez correctement la position de l'embout de sonde
Fonction d'erreur 	L'appareil présente un dysfonctionnement	Retirez et rechargez les batteries puis redémarrez l'appareil. Si le message persiste, veuillez contacter votre détaillant ou le service client d'ADC au: 1-800-ADC-2670

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Il est recommandé de nettoyer ou de désinfecter le thermomètre avant et après chaque utilisation, surtout s'il est sale, contaminé ou a été stocké.

1. Pour nettoyer, utilisez un tampon d'alcool ou un coton imbibé d'alcool isopropylique à 70%.
2. Essuyez la surface autour de la sonde de mesure/senseur dans le sens des aiguilles d'une montre une fois, puis essuyez toute la surface de contact de la sonde vers l'intérieur (vers le corps principal de l'appareil) trois fois.



Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur de l'appareil.

3. Laissez le désinfectant sécher pendant 10 minutes avant d'utiliser le thermomètre.

4. Vérifiez que le thermomètre fonctionne toujours après le nettoyage et la désinfection.

Avertissement: Ne pas rayer la surface de l'objectif du capteur ni de l'écran.

Avertissement: Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, de diluants ou de benzène pour le nettoyage et ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides de nettoyage. Ne pas immerger ni essuyer l'écran avec des liquides de nettoyage.

Avertissement: D'autres agents de nettoyage ou méthodes de nettoyage peuvent entraîner un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil et annuleront la garantie.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Pour éviter d'endommager l'appareil, protégez-le ainsi que ses accessoires des éléments suivants:

- L'eau, autres liquides et humidité
- Les températures extrêmes
- Les chocs et les vibrations
- L'exposition directe au soleil
- La contamination et la poussière

Rangez le thermomètre et les embouts de sonde dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil, avec des conditions ambiantes respectant les plages de température et d'humidité recommandées.

Utilisez le thermomètre dans des conditions de température et d'humidité adaptées.

Si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée, les piles doivent être retirées.

Avertissement: Le fait de stocker l'appareil sans l'utiliser pendant une période prolongée sans retirer les piles augmente le risque de fuite de liquide des piles, ce qui peut endommager l'appareil et provoquer une irritation de la peau en cas de contact. Si du liquide de batterie entre en contact avec vos yeux ou votre peau, lavez immédiatement la zone touchée à grande eau propre. Consultez un médecin si l'irritation ou l'inconfort persiste.

ÉLIMINATION

Cet appareil est un équipement médical électrique. Éliminez cet appareil et ses piles conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ainsi qu'à la réglementation locale en vigueur. Ne jetez pas l'appareil et les piles avec les déchets ménagers ou commerciaux.

ÉTALONNAGE

Ce thermomètre est étalonné lors de sa fabrication. S'il est utilisé conformément à ces instructions, un réajustement périodique n'est pas nécessaire. ADC recommande de vérifier l'étalonnage tous les deux ans ou dès que l'exactitude clinique du thermomètre est mise en question.

Attention: Toute tentative de réparation ou d'étalonnage de l'appareil par vous-même annulera la garantie.

NORMES DE CONFORMITÉ

IEC 60601-1; IEC 60601-1-2; IEC 60601-1-11; ISO 80601-2-56

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable. Toute modification ou tout changement apporté à ce produit sans l'approbation d'ADC peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil dans le cadre de la réglementation de la FCC. Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision — ce qui peut être vérifié en allumant puis en éteignant l'appareil — l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur. Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté. Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RF définies par la FCC pour un environnement non contrôlé.

L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques afin de satisfaire aux exigences de conformité en matière d'exposition aux RF

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme à la norme IEC 60601-1-2 relative aux perturbations électromagnétiques.

Recommandations et Déclaration du Fabricant – Émissions Électromagnétiques		
L'Adtemp 424N est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Adtemp 424N doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'Adtemp 424N utilise uniquement de l'énergie RF pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne devraient pas causer d'interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques	N/A	
Émissions de fluctuations de tension / scintillement IEC 61000-3-3	N/A	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
L'Adtemp 424N est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Adtemp 424N doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de Test	Niveau de Conformité	Environnement électromagnétique – directives
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2, ±4, ±8, ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transient/burst électrique rapide IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique et les lignes couplées au patient	N/A	alimentation par batterie uniquement
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV Ligne(s) et neutre	N/A	alimentation par batterie uniquement
Chutes de tension, interruptions courtes et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique. IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % de chute de UT) pendant 0,5 cycle 40 % UT (60 % de chute de UT) pendant 5 cycles 70 % UT (30 % de chute de UT) pendant 25 cycles <5 % UT (>95 % de chute de UT) pendant 5 secondes	N/A	alimentation par batterie uniquement
Champ magnétique de fréquence de puissance (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence de puissance doivent être à des niveaux caractéristiques d'un endroit typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique
NOTE UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau de test			

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique
L'Adtemp 424N est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Adtemp 424N doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau de Test	Niveau de Conformité	Environnement électromagnétique – directives
RF Conducteurs IEC 61000-4-6	N/A	N/A	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à celle recommandée par l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, par rapport à toute partie de l'Adtemp™ 424N, y compris les câbles. Distance de séparation recommandée $d = \left(\frac{3}{E_1} \right) \sqrt{P}$ $d = \left(\frac{3}{E_1} \right) \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left(\frac{7}{E_1} \right) \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ où P est la puissance de sortie maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ provenant des transmetteurs RF fixes, telles que déterminées par une enquête sur le site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués avec le symbole suivant 
RF Rayonnés IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz – 2700 MHz	10 V/m	
NOTE 1: À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique. NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			
a. Les intensités de champ provenant des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil), les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la diffusion radio AM et FM et la diffusion TV, ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une enquête sur le site électromagnétique devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée dans l'emplacement où le Adtemp 424N est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable mentionné ci-dessus, le Adtemp 424N doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si une performance anormale est observée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que réorienter ou déplacer le Adtemp 424N. b. Sur la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le Adtemp 424N.

Le AdtempTM 424N est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du AdtempTM 424N peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le AdtempTM 424N, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz – 80 MHz $d = [\frac{3.5}{V_1}] \sqrt{P}$	80MHz – 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}] \sqrt{P}$	800 MHz – 2.5 GHz $d = [\frac{7}{E_1}] \sqrt{P}$
W			
0,01	/	0,12	0,23
0,1	/	0,38	0,73
1	/	1,2	2,3
10	/	3,8	7,3
100	/	12	23
Pour les émetteurs ayant une puissance de sortie maximale non mentionnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur. NOTE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique. NOTE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion par les structures, objets et personnes.			

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom de l'appareil	Thermomètre Auriculaire Numérique à Infrarouge
Modo de Fonctionnement	Modo Ajusté
Site de Mesure	Oreille
Site Corporel de Référence	Sublingual
Temps de Mesure	1 seconde
Plage de Mesure	32,0 – 43,0 °C
Résolution	0,1 °C / °F
Précision de mesure (en laboratoire)	$\pm 0,4$ °F, 95,0 ~ 107,6 °F $(\pm 0,2$ °C, 35,0 ~ 42,0 °C) $\pm 0,5$ °F, 89,6 ~ 94,8 °F et 107,8 ~ 109,4 °F $(\pm 0,3$ °C, 32,0 ~ 34,9 °C et 42,1 ~ 43,0 °C)
Résultats Cliniques	Répétabilité clinique: 0.19 °C Biais clinique: 0.03 °C Limites d'accord: 1.33 °C
Acoustique	Allumage de l'appareil et prêt à mesurer : 1 bip court Fin de la mesure : 1 bip long Température hors plage de fonctionnement ou erreur système/dysfonctionnement : 3 bips courts Température corporelle élevée : 10 bips courts
Mémoire	30 enregistrements mémorisés avec l'heure et la date.
Rétroéclairage	Lors de l'allumage de l'appareil, l'écran s'illumine en VERT pendant 1 seconde. L'écran reste VERT pendant 5 secondes après une mesure dont le résultat est inférieur à 37,5 °C / 99,5 °F. L'écran devient ROUGE pendant 5 secondes après une mesure dont le résultat est égal ou supérieur à 37,5 °C / 99,5 °F, ou si la mesure est hors de la plage de fonctionnement.

Caractéristiques Techniques (suite)

Conditions de fonctionnement	10 – 40 °C 15 – 90% Humidité relative maximale 700 – 1060 hPa Pression atmosphérique
Conditions de stockage et de transport	-25 – 55 °C 15 – 90% Humidité relative maximale 700 – 1060 hPa Pression atmosphérique
Arrêt Automatique	Environ 1 minute après la dernière mesure effectuée
Batterie	2 x piles alcalines 1,5 V ; taille AAA
Durée de vie de la batterie	Environ 2000 mesures (avec des piles neuves)
Indice de protection contre les infiltrations (IP)	IP22: Protégé contre les objets solides de 12,5 mm  et plus. Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15°.
Durée de vie estimée du service	5 ans ou 12 000 mesures

GARANTIE

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin conformément aux normes internationales de qualité.

Ce produit est garanti pendant deux ans contre les défauts de fabrication. Les réclamations au-delà de cette période, y compris les demandes de dommages-intérêts, sont exclues.

- La garantie couvre l'instrument. L'emballage n'est pas inclus.
- L'ouverture ou la modification de l'instrument, sauf pour remplacer les piles, annule la garantie.
- La garantie ne couvre pas : les frais de transport vers ADC ; les piles, si fournies ; les dommages causés par une manipulation incorrecte ou des piles déchargées ; les accidents ; ou la non-conformité avec les instructions d'utilisation.

Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, de sorte que cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

Pour obtenir un service de garantie: Envoyez l'article (ou les articles) affranchi(e)(s) à l'adresse suivante : ADC, Attn : Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat, ainsi qu'une brève note expliquant le problème.

Garantie implicite: Toute garantie implicite sera limitée dans sa durée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente d'origine (sauf si la loi en dispose autrement).

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour enregistrer votre produit, visitez-nous à l'adresse suivante

www.adctoday.com/support/warranty-registration



Distribué par ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

 Microlife Corporation
9F, No. 431, RuiGuang Road
NeiHu, Taipei, 114, Taiwan, China

tel: 631-273-9600
sans frais: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com



Fabriqué en Chine
Imprimé en Chine

IB p/n 93-424N-00 rev 0 (01/15/2025)